

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

28 JUIN 1980

REVISION DE LA CONSTITUTION

1. Révision de l'intitulé de la section III du chapitre premier du titre III et de l'article 59bis, §§ 1^{er} et 5 de la Constitution ⁽¹⁾
2. Insertion d'un ou de plusieurs articles traitant des compétences des conseils des communautés relatives aux matières personnalisables et du champ d'application ⁽¹⁾

TEXTE
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽²⁾

Article unique.

A. L'intitulé de la Section III du chapitre premier du Titre III de la Constitution est modifié comme suit :

- « Section III.
» Des Conseils de Communauté. »

B. L'article 59bis, § 1^{er}, de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Il y a un Conseil et un Exécutif de la Communauté française et un Conseil et un Exécutif de la Communauté flamande dont la composition et le fonctionnement sont fixés par la loi. Les Conseils sont composés de mandataires élus.

» En vue de l'application de l'article 107^{quater}, le Conseil de la Communauté française et le Conseil de la Communauté flamande ainsi que leurs Exécutifs peuvent exercer les com-

⁽¹⁾ Déclaration de révision de la Constitution du 14 novembre 1978 (*Moniteur belge* du 15 novembre 1978, n° 219 - Deuxième édition).

⁽²⁾ Voir :

Documents du Sénat :

100 (S.E. 1979) :

— N° 13 : Proposition.
— N° 27 : Rapport.
— N°s 34, 38, 39, 40, 41 et 42 : Amendements.

Annales du Sénat :

26 et 27 juin 1980.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

28 JUNI 1980

HERZIENING VAN DE GRONDWET

1. Herziening van het opschrift van afdeling III van het eerste hoofdstuk van titel III en van artikel 59bis, §§ 1 en 5 van de Grondwet ⁽¹⁾
2. Invoeging van één of meer artikelen handelende over de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake persoonsgebonden aangelegenheden en het toepassingsgebied ⁽¹⁾

TEKST
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽²⁾

Enig artikel.

A. Het opschrift van Afdeling III van het eerste hoofdstuk van Titel III van de Grondwet wordt gewijzigd als volgt :

- « Afdeling III.
» De Gemeenschapsraden. »

B. Artikel 59bis, § 1, van de Grondwet wordt vervangen als volgt :

« § 1. Er is een Raad en een Executieve van de Vlaamse Gemeenschap en een Raad en een Executieve van de Franse Gemeenschap, waarvan de samenstelling en de werking door de wet worden bepaald. De Raden zijn samengesteld uit verkozen mandatarissen.

» Met het oog op de toepassing van artikel 107^{quater} kunnen de Raad van de Vlaamse Gemeenschap en de Raad van de Franse Gemeenschap en hun Executieven de bevoegd-

⁽¹⁾ Verklaring tot herziening van de Grondwet van 14 november 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 15 november 1978, n° 219 - Tweede uitgave).

⁽²⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

100 (B.Z. 1979) :

— N° 13 : Voorstel.
— N° 27 : Verslag.
— N°s 34, 38, 39, 40, 41 en 42 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

26 en 27 juni 1980.

pétences respectivement de la Région wallonne et de la Région flamande, dans les conditions et selon les modalités fixées par la loi.

» Les lois visées aux alinéas précédents doivent être adoptées à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa. »

C. Dans l'article 59bis de la Constitution, il est inséré un nouveau § 2bis, libellé comme suit :

« § 2bis. Les Conseils de Communauté, chacun pour ce qui le concerne, règlent par décret les matières personnalisables, de même que la coopération entre les communautés ainsi que la coopération internationale en ces matières.

» Une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, arrête ces matières personnalisables, ainsi que les formes de coopération. »

D. A l'article 59bis de la Constitution, il est inséré un nouveau § 4bis, libellé comme suit :

« § 4bis. Les décrets pris en application du § 2bis ont force de loi respectivement dans la région de langue française et dans la région de langue néerlandaise, ainsi que, sauf si une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, en dispose autrement, à l'égard des institutions établies dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, en raison de leur organisation, doivent être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre communauté. »

E. L'article 59bis, § 5, de la Constitution est remplacé comme suit :

« § 5. Le droit d'initiative appartient à l'Exécutif et aux membres du Conseil. »

F. Aux paragraphes 2, 3, 4 et 6 de l'article 59bis de la Constitution sont apportées les adaptations terminologiques suivantes :

1° au § 2 de l'article 59bis de la Constitution, les mots « conseils culturels » et « communautés culturelles » sont remplacés respectivement par les mots « conseils de communauté » et « communautés » et les mots « § 1^{er}, deuxième alinéa, » sont remplacés par les mots « § 1^{er}, troisième alinéa »;

2° au § 3 de l'article 59bis de la Constitution, les mots « conseils culturels » sont remplacés par les mots « conseils de communauté »;

3° au § 4 de l'article 59bis de la Constitution, les mots « communauté culturelle » sont remplacés par le mot « communauté »;

4° au § 6 de l'article 59bis de la Constitution, les mots « conseil culturel » sont remplacés par les mots « conseil de communauté » et au troisième alinéa du même paragraphe, le mot « culture » est remplacé par le mot « communauté ».

Bruxelles, le 27 juin 1980.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.

heden uitoefenen van respectievelijk het Vlaamse en het Waalse Gewest, onder de voorwaarden en op de wijze die de wet bepaalt.

» De wetten bedoeld in de vorenstaande leden moeten worden aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 1, laatste lid. »

C. In artikel 59bis van de Grondwet wordt een nieuwe § 2bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2bis. De Gemeenschapsraden regelen, ieder wat hem betreft, bij decreet de persoonsgebonden aangelegenheden, alsook de samenwerking tussen de gemeenschappen en de internationale samenwerking in deze aangelegenheden.

» Een wet aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 1, laatste lid, stelt deze persoonsgebonden aangelegenheden vast alsook de vormen van samenwerking. »

D. In artikel 59bis van de Grondwet wordt een nieuwe § 4bis ingevoegd, luidende :

« § 4bis. De decreten, aangenomen met toepassing van § 2bis, hebben kracht van wet respectievelijk in het Nederlands taalgebied en in het Franse taalgebied, alsmede, tenzij wanneer een wet aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid er anders over beschikt, ten aanzien van de instellingen gevestigd in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, die, wegens hun organisatie, moeten worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of tot de andere gemeenschap. »

E. Artikel 59bis, § 5, van de Grondwet wordt vervangen als volgt :

« § 5. Het recht van initiatief behoort aan de Executieve en aan de leden van de Raad. »

F. In de paragrafen 2, 3, 4 en 6 van artikel 59bis van de Grondwet worden de volgende terminologische aanpassingen aangebracht :

1° in § 2 van artikel 59bis van de Grondwet worden de woorden « cultuurraden » en « cultuurgemeenschappen » respectievelijk vervangen door de woorden « gemeenschapsraden » en « gemeenschappen » en worden de woorden « § 1, tweede lid » vervangen door de woorden « § 1, derde lid »;

2° in § 3 van artikel 59bis van de Grondwet wordt het woord « cultuurraden » vervangen door het woord « gemeenschapsraden »;

3° in § 4 van artikel 59bis van de Grondwet wordt het woord « cultuurgemeenschap » vervangen door het woord « gemeenschap »;

4° in § 6 van artikel 59bis van de Grondwet wordt het woord « cultuurraad » vervangen door het woord « gemeenschapsraad » en in het derde lid van dezelfde paragraaf wordt het woord « culturen » vervangen door het woord « gemeenschappen ».

Brussel, 27 juni 1980.

De Voorzitter van de Senaat,